

Trường Việt Ngữ Nguồn Sống
The Vietnamese School of Living Word

2360 McLaughlin Ave. San Jose, CA 95122
Telephone Number: (408) 818-0432; Email: truongnguonsong@gmail.com

Ghi Danh /Registration Form
Vietnamese Class

Tên, Họ Học Sinh /Student's name: _____

Ngày Sinh/Date of Birth: _____

Cấp Lớp/Current Grade: _____ Tuổi/Age: _____

Học Phí: \$100/học Sinh.

Học Sinh Cũ/Old Student: _____, Thầy hoặc Cô _____

Học Sinh Mới/New Student: _____

Tên Họ Cha Mẹ/Parent's First and Last Name: _____

Địa Chỉ/Address: _____ Zip: _____

Điện Thoại/Home Phone #: _____

Chỗ Làm-Điện Thoại Cầm Tay/Work or Cell: _____

Nếu quý vị muốn tham gia dạy tiếng Việt, xin đánh dấu vào đây: _____

Tổng Cộng: (Total Fee Enclose)

Chữ Ký/Signature _____

Ngày/Date: _____

Tên/Print Name: _____

OFFICE USE ONLY	Date Rec'd	# of Checks	_____	Cash
Name (Signature): _____		Print Name: _____		

Liability Release Form

In consideration of participation in the enrolled Class, the undersigned agrees to hold Hoi Thanh Ngoi Loi (Living Word Community Church) harmless and release Hoi Thanh Ngoi Loi (Living Word Community Church) from any and all liability for any injury which may be suffered by the named individual registered in the class arising out of or in any way connected with participation in the class. I HAVE READ THE ABOVE AGREEMENT AND FULLY UNDERSTAND THAT I ASSUME ALL RISKS FOR ANY INJURY RECEIVED.

In addition, I understand that Hoi Thanh Ngoi Loi (Living Word Community Church) may photograph or videotape the events or activities in which I am (or my child is) participating. I give my permission for Hoi Thanh Ngoi Loi (Living Word Community Church) to use photographs or video tape of me (or my child) in the purpose of promoting Hoi Thanh Ngoi Loi (Living Word Community Church) and its services/programs. I give my permission with the following understanding: No compensation of any kind will be paid to me (or my child) at this time or in the future for the use of my (or my child's likeness).

Name of Child Registered: _____

Name of Parent or Legal Guardian: _____

Signature of Parent of Legal Guardian: _____ Date: _____

Chúng tôi là phụ huynh ghi danh trong các lớp học tại Hội Thánh Ngôi Lời, xin hoàn toàn chịu mọi trách nhiệm về tai nạn, rủi ro xảy ra trong giờ học tại Hội Thánh Ngôi Lời.

Chúng tôi cũng hiểu rõ Hội Thánh Ngôi Lời được toàn quyền chụp hình, quay phim trong các lớp học và chương trình của Hội Thánh nhằm mục đích quảng bá về những chương trình này trong cộng đồng Việt Nam mà không phải trả bất cứ lệ phí nào cho phụ huynh hay con em học sinh.

Tên Học Sinh: _____

Tên Cha Mẹ/Người bảo trợ: _____

Chữ ký Cha Mẹ/Người Bảo Trợ: _____ Ngày _____

